

# ELAPSE

# 逝

Illustration by

尹川

YIN CHUAN

世界图书出版公司



# ELAPSE

# 逝

尹川

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

## 图书在版编目(CIP)数据

逝 / 尹川著. -- 北京 : 世界图书出版公司北京公司, 2011.6

ISBN 978-7-5100-3542-5

I. ①逝… II. ①尹… III. ①漫画—作品集—中国—现代 IV. ①J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第083054号

## 逝

---

著 者: 尹川

策划编辑: 徐姗姗

责任编辑: 吴叹

美术装帧: 王严夏露

排版制作: 向一鸣

图书设计: 尹川工作室

---

出 版: 世界图书出版公司北京公司

出 版 人: 张跃明

发 行: 世界图书出版公司北京公司 <http://www.wpcbj.com.cn>  
(北京朝内大街137号 邮编: 100010 电话: 010-64077922)

销 售: 各地新华书店

印 刷: 北京博图彩色印刷有限公司

---

开 本: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 5.25

字 数: 134千

版 次: 2011年6月第1版 2011年6月第1次印刷

---

ISBN 978-7-5100-3542-5/J·125

定价: 32.00元

版权所有 翻印必究

# PREFACE



## 矢口高雄

1939年10月28日出生于日本秋田县平鹿郡增田町，是日本殿堂级的漫画大师，国际漫画奖终审评委。

代表作有《天才小钓手》、《Mister》、《萤火虫时代》、《野性传说》等。曾荣获1974年第5届讲谈社出版文化赏（儿童漫画部门）、1976年第5届日本漫画家协会大奖。

序一：

# 走进《逝》

矢口高雄

**我**曾看过尹川先生名为《逝》的作品。

记得那还是在第二届国际漫画大奖赛（主办方为日本外交部）时，我作为评审委员，第一次接触到便深深地被他那精湛的画功，以及作品中全新的、带有难以言喻的倦怠气息的剧情给震撼了。我认定它会得到此次大赛的金奖。虽然实际上最终只拿到银奖，但中国人的漫画作品已达到了如此高的境界还是让我感触颇深。

我初次翻阅时，说实话真没想到这样出色的作品竟是出自一个年轻人之手，恐怕大多数日本人也会像我这么认为。或许，在中国人看来那只不过是假思索、随意画出来的东西吧。

毕竟中国是有着四千年悠久历史的文化大国，更进一步说，中国就是由同一思想、相同的价值观所构建的伟大的国家。

迄今为止，我已出访过中国十余次，也看过很多中国本土的漫画，但其中真正能触及到中国当下青年人心境的作品实在是少之又少，更多的还是典故性和传记性的作品，这也是中国漫画事业的现状。这个印象一直深深地烙印在我的脑海中，直到这次看到尹川先生的作品《逝》为止。

的确，中国的漫画与日本的剧情漫画相比历史尚浅，可以说目前还处在发展阶段。主要问题之一是由于受到日本漫画的强烈影响，在中国的漫画作品上可以明显地看到日本漫画的影子。不过，我不认为这有什么不妥。不是有“一切艺术都是源于模仿”这样的话吗？漫画这种体裁自然也不能例外，不断地模仿、模仿、再模仿，就能从中创造出属于自己的独特意境，不是吗？

说到底，漫画是年轻人独创的文化，有着能直率地吐露他们心声的特点，而这一点也给大多数人带来了冲击。

前面我也说过，中国的漫画还处在发展阶段，而尹川先生作品中那倦怠的气息、颓然的年轻人的形象，却展现出了至今为止在中国漫画史上还不曾有过的一面，所以让人有着耳目一新的感觉。这样说来，中国的年轻人也终于运用起漫画这种体裁，开始尝试着一点点地吐露自己的心声了。说尹川老师的《逝》开启了中国漫画的新篇章，并将其推进了一大步，真是一点都不为过。

## 序二

## ——香港漫画家 刘云杰

跟尹川老弟相识于08年9月份的日本，在异国同胞相遇、大家亦都是获奖漫画家的机缘下，一见如故。在日交流的十天里我们几乎天天对酒畅饮，天南地北，无所不谈，再这么多过两天，真的可能要结成八拜之交了。

自己虽然比他年长，以兄自称，但看过他的得奖作品后，顿时拜服于他独特的电影式分镜手法，真想拜他为师，好好请教一番。

通往成为漫画家的道路着实坎坷，在大陆可能尤其艰难。就我所知尹川的这部得奖作品在制作过程中也是历经艰辛，他是在几乎就要放弃自己最热爱的漫画家梦想时，获得了日本颁发的这个国际性的奖项。我对他说，世事很多时候就是这样，绝处逢生，出人意料。所以，找到自己的理想就要尽力做到最好，坚持到底，在等待中机会终会来临。有才华是不会被埋没的。

除了衷心期望尹川的漫画家生涯一番风顺之外，在此也希望他的成功事例可以给大陆其他热爱漫画创作而又在艰辛坎坷中奋斗坚持着的漫画家们一种支持与鼓励。

刘云杰 3-3-09 年

跟尹川老弟相识于08年9月份的日本，在异国同胞相遇、大家亦都是获奖漫画家的机缘下，一见如故。在日交流的十天里我们几乎天天对酒畅饮，天南地北，无所不谈，再这么多过两天，真的可能要结成八拜之交了。

自己虽然比他年长，以兄自称，但看过他的得奖作品后，顿时拜服于他独特的电影式分镜手法，真想拜他为师，好好请教一番。

通往成为漫画家的道路着实坎坷，在大陆可能尤其艰难。就我所知尹川的这部得奖作品在制作过程中也是历经艰辛，他是在几乎就要放弃自己最热爱的漫画家梦想时，获得了日本颁发的这个国际性的奖项。我对他说，世事很多时候就是这样，绝处逢生，出人意料。所以，找到自己的理想就要尽力做到最好，坚持到底，在等待中机会终会来临。有才华是不会被埋没的。

成为漫画家的路确实不易，可能在圈内要加国境，外我所知尹川的这部得奖作品的制作过程艰辛，最后能获得这个国际性的奖项，我和他说，在他正要放弃自己最喜爱的漫画家梦想时，出人意料。所以，找到自己的理想就要尽力做到最好，坚持到底，在等待中机会终会来临。有才华是不会被埋没的。

希望尹川这个成功的例子，能给国内做漫画的漫画家们，一种支持和鼓励。

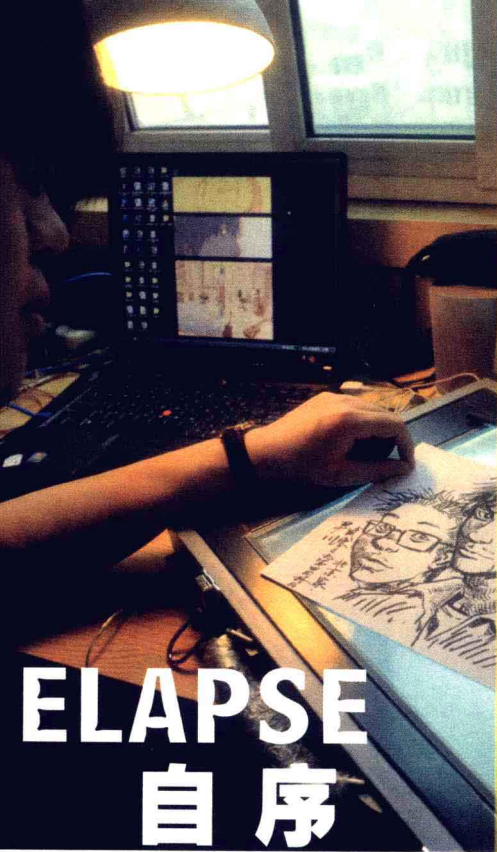
刘云杰 3-3-09 年



## 刘云杰

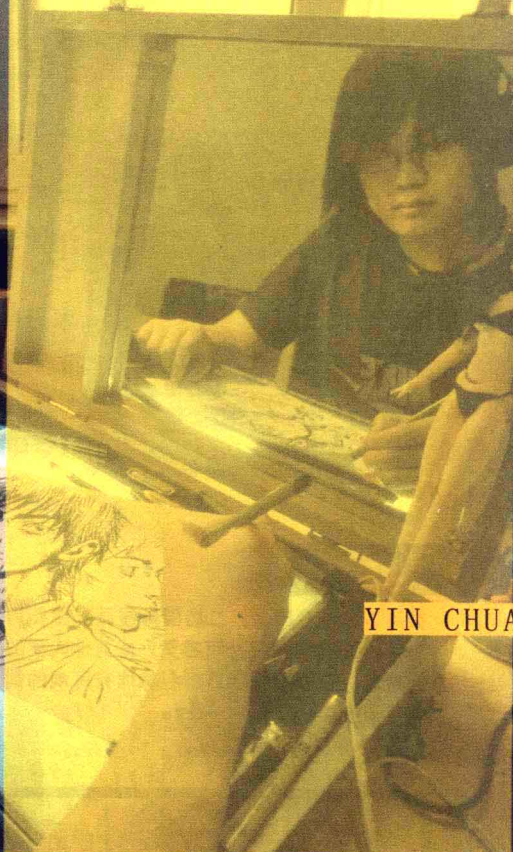
香港著名漫画家，第二届国际漫画奖金奖得主。1992年的《百分百感觉》成为他人生的转折点，在中国香港乃至全球均有可观的销售量和极佳的口碑。





# ELAPSE 自序

距 离 2011 年只剩下 4 分钟了，  
我正在撰写的这篇自序  
大概是要跨年了。



YIN CHUA

想一想这本书出版的经历，还真是几经周折。

记得那是在 2005 年夏天的某一天，父亲送我一台笔记本电脑。当时的我欣喜若狂，总是想在上面敲打些什么文字。一天晚上，我喝了点酒，兴奋地无法入睡，便打开电脑，卧在床上，随意地打了一段文字，记得也就不到 300 个字吧。没想到，那不到 300 个字后来成为了我刻画了近两年之久的《逝》。

# ELAPSE



当时写完后我便睡着了，第二天醒来又通读了一遍，脑海中浮现出了一幅幅令我激动的画面。灵感就是这样——写出文字，脑海里开始浮想联翩，心中感到兴奋不已。灵感便是这种灵机一现、浑然天成的感觉。这种契机非常珍贵，当时的我发自内心地觉得我将创作出一部不朽的作品。

但这归根结底还只是灵感，倘若想要将灵感理性地传达出来，就得一步一个脚印地分析和刻画了。其中，最难的便是分镜头设计。光是全盘推翻分镜头的事我就干了4、5次，最可怕的一次是我已经画完了两位主角在楼顶上的一场戏的正稿，结果还是全部删掉，重画。

大概是在2007年早春的时候吧，我开始勾画正稿。正好那时候我开始破天荒地发胖（以前还以为我是那种永远胖不起来的人）……所以对这个时间记得很清楚。到冬天完成画作时，我已经胖了近30斤，这多半是每天6瓶啤酒的生活造成的。我还记得那段时间很快乐、放松、安逸。因为和小区门口的保安兄弟很要好，我每天中午起床，一直画画到晚上10点左右，出门买12瓶啤酒，



我们俩一人6瓶，喝完回家睡觉；还有时我会把笔记本电脑也拿到他的值班室去，一边玩实况足球一边喝酒。我们还会探讨我的剧本，他是我的第一个读者，《逝》的情节设计吸纳了很多他的建议。

当然，还有一个人对我的这部作品也很重要，那便是我的女朋友。在创作《逝》之前的几年，我一直在写剧本和创作动画片《尘》。几



乎我的所有想法和剧本都被她否决了，唯独那 300 字《逝》的大纲使她落泪认可。我想，这也许是我能够坚持画完《逝》的动力所在吧！

后来，《逝》获得“日本国际漫画奖”银奖，我于 2008 年 9 月 2 日在东京领奖。那是我人生中最激动的一刻，直到今天我仍然认为那种感觉是无法复制的；那也是我见过的最大的场面，我见到了许多的大师，而且他们十分肯定我的作品。除了激动，我找不到别的词汇可以形容那时我的情绪——尽管回国后我遭到了很多所谓“专业人士”的质疑。无论如何，这个奖带给了我无尽的信心，让我不再自卑。而国内的很多前辈却总是带给晚辈们无尽的自卑感和无助，这是我的切身体会。在这里，我要感谢我的恩师矢口高雄先生，没有你的帮助，我也不会得到今天的一切成绩。谢谢你！

最后，我还想说一个故事，是关于一条狗的真实经历。它叫贝贝，是我画《逝》的时候借养的一条拉布拉多犬。《逝》里面的流浪狗原型就是它。它在我家里住了将近 3 个月，与我朝夕相处。2009 年的某一天它去世了。所以，这本书我也要献给它，谢谢贝贝的参与，没有你，也不会有《逝》。

暂且写到此罢，别的也不再多说了。《逝》是我的处女作，也是我后续的三部曲之一（还有《美》和《念》）。我会一直努力地画下去，若有一些产生共鸣的读者朋友愿意与我互勉，我将感激不尽。

我的爸爸妈妈、夏露、亲戚朋友们、一路伴随我的好兄弟们，贝贝，谢谢你们！我会继续坚持画最真实的人生，去实验，去感悟。

2011.1.1 0:28 于北京 尹川

# 朋友贺词

## FRIEND WORD

尹川，我的好朋友、好兄弟，漫画界的青年才俊。唱得一口好歌，弹得一手好吉他，打得一手好台球，简直就是长发飘飘的齐秦、奥沙利文、流川枫的合体！等了这么久，终于盼到了。隆重推荐尹川处女获奖大作《逝》！

——中央人民广播电台音乐之声资深 DJ 田龙

尹川是我 2008 年左右开始有回国念头、关注国内漫画情况时，通过博客认识的国内新生代漫画人。看到他的漫画时，首先感觉到的是他那颗敏感的心。后来还知道他是个多才多艺的人，歌唱得好，讲义气。虽然这次出版是一次难产，可希望他能够坚强地茁壮成长！

——旅日著名漫画家 胡蓉

尹川是漫画作者里为数不多的学院派，所以他的作品具有丰富的镜头语言，他有一种单纯的冲动，在商业文化中，这份冲动是很宝贵的能量，尹川加油！

——著名漫画家 聂峻

早在三四年前就听朋友说北京有个画原创青漫的作者在日本得了奖，各种羡慕嫉妒恨之后我就记下了尹川这个名字，回家搜他博客偷瞄了一遍，觉得好，作品朴素、扎实，充满了中国人特有的气息和质感。希望尹川能继续坚持自己，创作出更多优秀的作品！

——著名漫画家 cmj

尹川的作品《逝》是大家期待出版已久的漫画。走近尹川，阅读《逝》，你会发现人生多彩、生活真挚。

——漫域网市场经理 空藏

欣闻尹川老兄的《逝》即将出版上市，很为他感到开心。这也正是通过他不懈的努力所得到的成果。我在这里代表纵横动漫原创动漫平台的各位同仁预祝尹川兄的新书热卖！

——横动漫原创漫画平台主编 王强

这是一本有关理想和幸福的书，漫画独有的表现力给我以非常特别的触动，思绪回到每个人都有那时，久久不能平息。

——新闻出版总署动漫游戏产业研究中心  
特约研究员 张越

《逝》，让人回到那逝去的青春，感受那躁动的夏天，那张狂的摇滚，那紧张的爱恋。让国产漫画百花齐放得热闹些！

——动画导演，漫画家 景绍宗

当我得知尹川的作品《逝》终于要出版的时候，内心五味杂全。这是一部历经多少磨难坎坷的青年漫画作品，从夺得日本漫画大奖到现在的出版，当中又蕴含了尹川和所有支持他的朋友们的多少次期望与失望。在这个体制尚不成熟的中国漫画圈里，终于，出版了！作为同行，我能理解和感受到尹川的心情，尽管当初的激情已被现实泯灭了不少，但是我依旧要说：加油！尹川！

——漫画家 黑色眼圈

《逝》是国内少数能出版的优秀青年漫画作品，看到一直很坚持做自己的尹川，能把自己用心绘制的作品带到我们面前，我很开心，也为漫画出版行业能越来越多元感到开心。希望尹川能为我们带来更多这样具有独特体验的优秀作品。

——漫画家 段成

藏之名山，传之其人，大气之作。

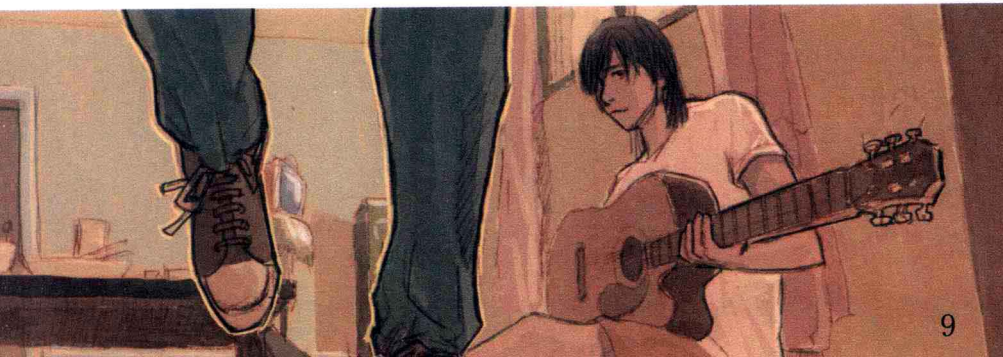
——漫画家 八度

祝青年漫画《逝》大卖！

——漫画家 米二

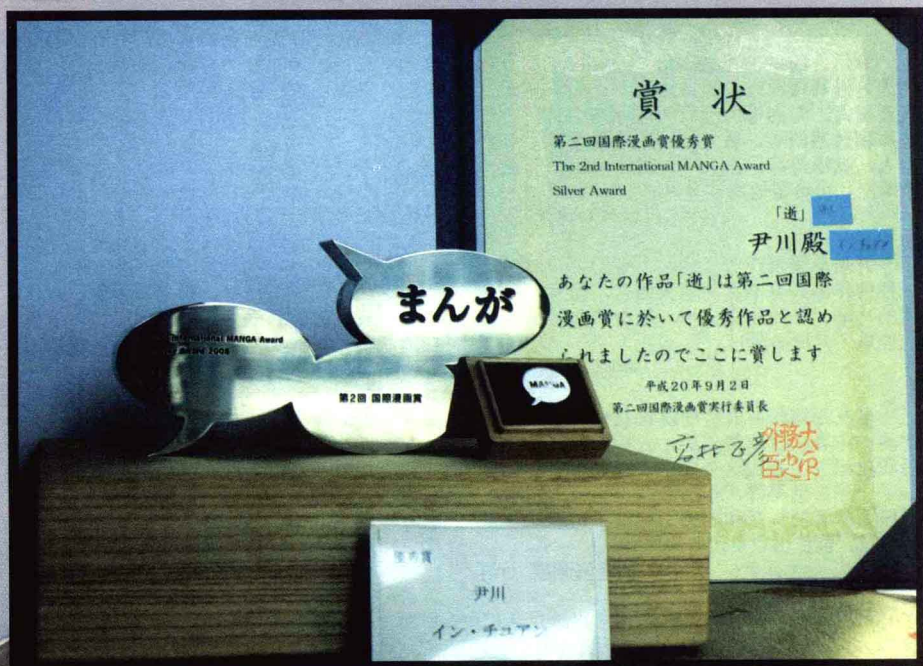
祝《逝》新书大卖！掀起国漫青年风云！销量长虹！

——漫画家 任翔



# glory

漫画作品《逝》于2008年9月2日荣获第二届日本国际漫画奖银奖。来自（内地）新生代漫画家尹川的《逝》从来自全球46个国家和地区的360多件参赛作品中脱颖而出，荣获“银奖”。尹川成为中国内地唯一获此殊荣的漫画家



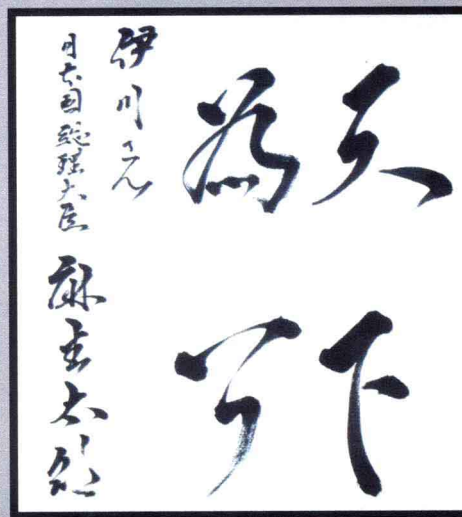
2nd International MANGA Award  
Silver Award 2008

第2回 国際漫画賞

2009年，在北京日本文化交流中心举办个人漫画展，日本首相麻生太郎访华，与尹川亲切会谈，并亲自参



观了画展。还亲手为尹川题字——“天下为公”。尹川也将亲手所画的具有中国京剧特色的《穆桂英》赠与麻生首相。



—图为尹川送给首相的《穆桂英》（左），麻生首相题词（右）

### PREFACE

|                |   |
|----------------|---|
| 序一：走进《逝》——矢口高雄 | 2 |
| 序二——香港漫画家刘云杰   | 4 |
| 自序             | 6 |
| 朋友贺词           | 9 |

**F** 逝去 =

?

103

**E** 像小狗一样的宿命

93

**D** 梦的过去

67

**C** 猜不透的她

49

**B** 两个闲人

35

**A** 生活

3

《逝》  
的创作  
手记

122

附：  
短篇作品

**禁忌之潜伏**

131

与大师对话——走近井上雄彦

148

# 逝 ELAPSE



Illustration by 尹川

